

# MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO V SPIŠSKÝCH VLACHOCH

## Z Á P I S N I C A

z riadneho 22. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Spišských Vlachoch,  
konaného dňa 18. 9. 2008

---

**Prítomní:**

**Primátor**  
**Poslanci MsZ**

Lubomír Fifik  
Mgr. Vladimír Baloga  
Mgr. Štefan Blaščák  
Ján Čurilla  
Mgr. Mária Chudíková  
Ing. Juraj Jánošík  
Ing. Michal Kiššák  
Mgr. Ján Kočiš  
Ing. Jozef Repaský  
Ing. Ladislav Šterbinský  
Neprítomní poslanci: Vladimír Grega, osprav.,  
Michal

Vaľko, osprav.

**Hlavný kontrolór**  
**Prednosta MsÚ**  
**Prítomní:**

Ing. František Stanislav  
Mária Džugasová  
občania: Radoslav Nemčík, Ján Mindžák, Milan

Straka, Eva

Hovancová, Tomáš Tauber, Milan Hovanec,

Peter Ludrovský,

Zdeno Nemčík, Milan Lacko,  
MVDr. Peter Pekarčík, Mgr. Želmíra

Pekarčíková,

Mgr. Monika Toporceroová, Denník Korzár

**Zapisovateľka:**

Mária Džugasová, prednosta MsÚ

**Program rokovania:**

1. Otvorenie
2. Voľba návrhovej komisie, určenie overovateľov a zapisovateľa
3. Kontrola plnenia uznesení MsZ
4. Pripomienky občanov
5. Činnosť komisií MsZ
6. Úprava rozpočtu mesta na rok 2008 - informácie
7. Interpelácia poslancov
8. Rôzne
9. Diskusia
10. Uznesenia, záver

**K bodu 1**

Rokovanie mestského zastupiteľstva otvoril a viedol primátor pán Lubomír Fifik. Predložil na schválenie program rokovania a zároveň informoval poslancov o informatívnom bode č. 6, podľa

ktorého návrh na zmenu rozpočtu v konkrétnej podobe bude prednesený na budúcom zasadnutí po získaní všetkých podkladov. Takto predložený program rokovania bola schválený.

### **K bodu 2**

Do návrhovej komisie MsZ boli schválení poslanci: predseda NK Mgr. Mária Chudíková, členovia NK páni Ing. Michal Kiššák a Mgr. Štefan Blaščák.

Za overovateľov zápisnice boli určení poslanci Mgr. Vladimír Baloga a pán Ján Čurilla. Za zapisovateľku bola určená prednostka Mestského úradu Mária Džugasová.

### **K bodu 3**

Kontrolu plnenia uznesení z 21. riadneho zasadnutia MsZ previedla prednostka MsÚ Mária Džugasová. Požiadala o doplnenie uznesenia č. 14 (skonkretizovať investičné zmluvy - doplnené o pozemky určené na výkup pre priemyselný park) a č. 18 (doplniť lokalitu zriadenia kompostoviska v k.ú. - doplnené : Vierpuš, stará neuskutočnená skládka odpadu na pozemku Ekoveru). Ing. Kiššák odporučil riešiť otázku kruhového objezdu v širších súvislostiach a za účasti poslancov MsZ, k čomu primátor prisľúbil na budúci týždeň dohodnutie stretnutia KSK a poslancov MsZ. Ing. Kiššák upozornil, že zápisnica z predošlého zastupiteľstva bola vyhotovená neskoro a nie je ešte ani na našej stránke mesta a žiadal primátora vyvieť následky.

### **K bodu 4 - Pripomienky občanov**

MVDr. Peter Pekarčík - apelovali na poslancov s návrhom novej cenovej kalkulácie za predaj a manželka objektu robovca na SNP 297/35 a predložili ústny zámer na zriadenie v

cirkulovaných tomto objekte komplexu služieb zdravotníctva vrátane

prípadne zriadenie ambulancií, lekárne, predaja zdravotníckych potrieb,

konceptiu v priebehu ambulancie zverolekára, k čomu predloží ponuku a

poslancov a výberovej piatku 19. septembra 2008 na ďalšie rozhodovanie

zasadnutia komisie,  
- Ing Kiššák navrhol oznámiť všetkým poslancom termín

ponuky, výberovej komisie, na ktorom rozhodne podľa predloženej

p. Eva Hovancová - vyjadrila podporu projektu MVDr. Pekarčíka,

platieb za - informovala sa o stave v riešení Vajanského ulice, o spôsobe

posudku, keď nehnuteľnosti, požiadala preplatiť vyhotovenie znaleckého

čas a ostatným robil odhľad mestom určený znalec,

- primátor - ubezpečil pani Hovancovú, že mesto situáciu rieši, lenže chce to aj nejaký

nejde to zo dňa na deň,  
- Mgr. Baloga - obhajoval slová poslancov aj svoje v zmysle, že v tomto prípade musí ísť aj

o koncepcnosť, lebo občania, ktorým sa domy odkúpia, kúpia domy

inde v meste a ostanú, ale na iných uliciach,

neboli by sme  
ulice nezačali  
hneď aj

- prehlásil, že mesto za vzniknutý stav nemôže byť zodpovedné,  
sa do takejto situácie dostali, keby sami občania z Vajanského  
predávali svoje domy iným neprispôsobivým občanom, ktorí sa tu  
prist'ahovali,

p. Radoslav Nemčík - už pred dvomi mesiacmi sa sťažoval na postup riaditeľky materskej školy k  
zabezpečeniu prevádzky školy počas prázdnin, nedostal ešte  
žiadnu odpoveď,

- Mgr. Baloga - nebola to oficiálna sťažnosť, bola to žiadosť o riešenie, okrem toho od tej  
doby ani jeden rodič za riaditeľkou MŠ v tejto veci neprišiel,  
- Mgr. Chudíková - riaditeľka trvá na tom, že rodičia obišli riaditeľku a dožadovali sa školských  
žiadosti  
záležitostí iba na mestskom úrade, pričom trvá aj na tom, že v  
rodičov boli podvody s podpismi, preto postupovala podľa  
svojich rezortných  
predpisov,

- Ing. Jánošík - poradil p. Nemčíkovi, aby si vec prekonzultoval s riaditeľkou, potom môže  
celú záležitosť odôvodňovať,  
- Ing. Kiššák - na rozhodnutie riaditeľky nebolo podané odvolanie, ale na druhej strane  
mesto  
neodpovedalo na list žiadateľovi, tu nastala chyba mesta zo strany  
sekretariátu  
a list ostal v podstate bez odpovede,

- Mgr. Kočiš - má vedomie o tom, že pán Nemčík stretáva v MŠ riaditeľku a nepovie nič,  
preto mu navrhol, aby si s ňou dohodol termín stretnutia,  
- primátor - požiadal o oznámenie tohto termínu stretnutia s riaditeľkou dva dni  
vopred pre  
svoju prítomnosť na riešení celej záležitosti,

p. Tauber - požiadal taktiež o skoré vyriešenie prípadu Vajanského ulice, sú viazaní na kúpu  
ďalšieho bytu, ide zimné obdobie,

Ing. Kiššák - odporučil, p. Tauberovi, aj ostatným, aby mali títo ľudia uspokojenie aspoň v  
niečom,  
mesto preplatí znalecké posudky tým, ktorí ho už majú, a požiadal, aby tak  
so  
všetkým nesúrili, keď už toľko vydržali, mesto robí všetko čo vládze,

Ing. Jánošík - ocenil prístup občanov Vajanského, že predajú domy aj za nižšie ceny,

Peter Ludrovský, Zdeno Nemčík - zlé podmienky na športovanie v Rudol'ovej záhrade -

nepokosené, nechcú pustiť netatrancov do  
areálu Tatranu, ako

bude fungovať klzisko,  
- Mgr. Baloga - klzisko - rieši sa čerpadlo na vodu, kľúče od ihriska  
Tatranu  
budú k dispozícii na požiadanie,

- Ing. Kiššák - najväčším problémom pri športových záležitostiach je podpísanie zodpovednosti a určenie takého človeka,  
prebieha, požiadala - areál Tatрана - vysporiadanie pozemkov práve  
výstavby, ŽP a dopravy primátora posúdiť celú záležitosť v komisii  
MsZ, a u pracovníka mesta a informovať budúce  
p. Mindžák - podal pripomienku ku kruhovému objazdu, či je dobré takto rozbúrať mesto,  
verejnú primátor - v konečnom dôsledku to prinesie ešte viac zelene do stredu mesta,  
prerokovanie bolo už v minulom roku.

### **K bodu 5**

O činnosti komisie finančnej a kontroly MsZ informoval jej predseda Mgr. Štefan Blaščák. Zaoberal sa stavom v prípade zmeny rozpočtu na tento rozpočtový rok mesta a o zabezpečovaní zmluvných dohôd primátorom mesta hlavne na zabezpečenie realizácie projektov na rekonštrukciu ZŠ a MŠ, financovanie výmeny okien v Dome požiarňikov a pod.

### **K bodu 6**

Primátor oznámil poslancom, že zmena rozpočtu mesta na tento rok bude predložená po vyjasnení terajšej situácie a týka sa dodatkov k zmluvám.

Ing. Kiššák - mesto sa musí snažiť dostať veci zmluvne do roku 2009, po zasadnutí finančnej komisie je nutné predložiť návrh hneď do MsZ,

Ing. Šterbinský - k predošlému projektu ZŠ - bol pripravený ešte v minulom volebnom období a neprešiel,

Mgr. Chudíková - mesto malo snahu pretlačiť pôvodný projekt, ale z dôvodu veľkých zmien bol zásobník projektov na MVa ŽP SR zrušený a pôvodný projekt sa nedal použiť,

Ing. Kiššák - takto sa stalo nielen v školstve, ale aj v iných rezortoch.

### **K bodu 7**

Ing. Repaský - dotaz k výmene okien na požiarnej zbrojnici.

### **K bodu 8**

M. Džugasová, prednosta MsÚ - predloženie návrhu na pridelenie nových bytov a výmenu uvoľnených bytov v bytovom dome SNP 19 a na ul. 9. mája 15,

z dôvodu ukončenia dvoch nájomných zmlúv,

takto:

- uvoľnenie bytu č. 8, SNP 19, z dôvodu ukončenia nájmu na vlastnú žiadosť doterajšieho nájomcu k 30.9.2008,

- uvoľnenie bytu č. 1 na ul. 9. mája 15, z dôvodu ukončenia nájmu na vlastnú žiadosť doterajšieho nájomcu k 30.9.2008,

- výmena bytov podľa uznesenia 12/9 z 11.12.2007 po dosiahnutí dohody medzi nájomcami a mestom:

\* nájomca z bytu č. 6 na ul. 9. mája 15 - do bytu č. 1 na ul. 9. mája č. 15,

\* nájomca z bytu č. 2 na SNP 19 - do bytu č. 6 na 9. mája 15,

- schválené,
- pridelenie bytu č. 8, SNP 19, záujemcovi o tento byt, od 1. 10. 2008,
- pridelenie bytu č. 2, SNP 19, záujemcovi o tento byt, od 1. 10. 2008.
- schválené,

Ing. Kiššák - trvá na byte v Dome požiarnikov - je absolútne proti ďalšiemu pohostinskému zariadeniu v meste,

primátor - riešenie sťažnosti Daňková - Michlík, Mlynská ul. - stavebná komisia po svojej stránke pôsobnosti vykoná fyzickú obhliadku predmetu sťažnosti a aj priestorov v Dome požiarnikov a skonštatuje zistený stav, príp. podá vlastné návrhy na riešenie, všetci poslanci - trvajú na tom, aby celú záležitosť doriešila pracovníčka Spoločného stavebného úradu a informovala mestské zastupiteľstvo,

Ing. Jánošík - ako znie odpoveď na list Mgr. Viery Hrabkovej o ničení kanálov a krajníc cesty na ul. Komenského pred školou, obhliadkou neboli zistené nedostatky, autobus má dostať miesta - informovať na MsZ,

- návrh primátora na základe návrhov poslancov - konať zasadnutia MsZ o 14.00 hod, nie o 15,30 hod. - schválené,

- primátor - požiadal o pomoc pri riešení stavu v MH - neurobené vyúčtovanie za I. polrok, nevyplatené nedoplatky ani preplatky, na účte MH je nedostatok prostriedkov na povinné platby,

- Ing. Šterbinský - Ing. Kiššák prízvukoval, aby sme neprepustili pracovníčku, kým nie je urobené vyúčtovanie,

- Ing. Kiššák - my nemáme vyúčtovanie spoločnosti, nie spoločenstva bytov, navrhol primátorovi

previesť v rámci svojej kompetencie do 100.000.- Sk ako pomoc a štartovné na MH za účelom povinných úhrad a informovať priebežne MsZ - schválené.

### **K bodu 9**

Bez diskusie, diskusia k jednotlivým bodom rokovania bola umožnená.

### **K bodu 10**

Návrh uznesení predkladala k jednotlivým bodom návrhová komisia. Všetky návrhy uznesenia v podaní predsedkyne NK Mgr. Márie Chudíkovej prešli schvaľovacím procesom. Prijaté uznesenia sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zápisnice.

Primátor pán Ľubomír Fifík poďakoval na záver poslancom a prítomným za aktívny podiel na riešení úloh mesta a rokovanie MsZ ukončil.

V Spišských Vlachochoch 22. septembra 2008

**Lubomír Fifik , v.r.**  
**Džugasová, v.r.**  
**Primátor**  
**Prednosta MsÚ**

**Mária**

**Overovatelia:** Mgr. Vladimír Baloga

.....

Ján Čurilla

.....

**MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO V SPIŠSKÝCH VLACHO**  
**CH**

**U z n e s e n i a   č.   22/2008**

**z 22. riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Spišských Vlachoch, konaného dňa  
18. 9. 2008**

---

**Uznesenie č. 22/1**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**schvaľuje**

a) program rokovania 22. riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva dňa 18. 9. 2008

**volí**

b) návrhovú komisiu MsZ v zložení: predseda NK Mgr. Mária Chudíková  
členovia NK Ing. Michal Kiššák a Mgr.

Štefan Blaščák.

**Hlasovanie: 7 za                    0 proti                    0 zdržal sa hlasovania                    0 nehlasoval**

Hlasovali za: Mgr. Vladimír Baloga, Mgr. Štefan Blaščák, Mgr. Mária Chudíková, Ing. Michal  
Kiššák, Mgr. Ján Kočiš, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský

**Uznesenie č. 22/2**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- kontrolu plnenia uznesení MsZ z 21. zasadnutia konaného dňa 26. 8. 2008.

**žiada**

- primátora - dohodnúť spoločné stretnutie poslancov MsZ s KSK vo veci širších súvislostí riešenia  
kruhového objazdu podľa uznesenia č. 21/13 zo dňa 26.8.2008.

**Hlasovanie: 9 za                    0 proti                    0 zdržal sa hlasovania                    0 nehlasoval**

Hlasovali za: Mgr. Vladimír Baloga, Mgr. Štefan Blaščák, Ján Čurilla, Mgr. Mária Chudíková, Ing.  
Juraj Jánošík, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Ján Kočiš, Ing. Jozef Repaský, Ing.

Ladislav

Šterbinský

**Uznesenie č. 22/3**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

a) pripomienky občanov: MVDr. Pekarčík, Mgr. Želmíra Pekarčíková - návrhy na využitie objektu  
ku kúpe domu SNP č. 297/35 v Spišských Vlachoch

listom,

- p. Eva Hovancová - k stavu na ulici Vajanského -

preplatenie nákladov

prevádzky MŠ  
odpoveď vybaví Školský úrad,  
stretnutie s riaditeľkou MŠ  
účelom vysvetlenia stavu,  
amatérsky  
umožnenie

na znalecké posudky nehnuteľností Mestom,  
- p. Radoslav Nemčík - nedostal odpoveď na list k úprave  
počas prázdnin -  
p. Nemčík zrealizuje  
a primátorom za  
- p. Peter Ludrovský, p. Zdeno Nemčík - zlé podmienky pre  
šport v Rudolfovej záhrade, budúcnosť klziska a pod. -

klzisko bude  
zodpovedajúcej osob,  
výstavbe kruhového

tréningov nohejbalu v areáli Tatrana na požiadanie,  
pripravené na zimu s podmienkou písomne  
- p. Ján Mindžák - obava z narušenia stredu mesta pri  
objazdu.

**Hlasovanie: 9 za            0 proti            0 zdržal sa hlasovania            0 nehlasoval**  
Hlasovali za: Mgr. Vladimír Baloga, Mgr. Štefan Blaščák, Ján Čurilla, Mgr. Mária Chudíková, Ing.  
Juraj Jánošík, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Ján Kočiš, Ing. Jozef Repaský, Ing.  
Ladislav  
Šterbinský

#### **Uznesenie č. 22/4**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

##### **berie na vedomie**

- ukončenie nájmu k bytu č. 8, ul. SNP 72/19 a k bytu č. 1, ul. 9. mája 1060/15 ku dňu 30.9.2008,  
**súhlasí**
- s výmenou nájomných bytov : nájomca z bytu č. 6, ul. 9. mája 15 do bytu č. 1, ul. 9. mája 15,  
nájomca z bytu č. 2, ul. SNP 19 do bytu č. 6, ul.  
9. mája 15,  
od 1.10.2008,

##### **schvaľuje**

- pridelenie: nájomného bytu č. 8, ul. SNP 19, Ing. Márii Uličnej,  
nájomného bytu č. 2, ul. SNP 19, Zuzane Bohorovej,  
od 1.10.2008.

**Hlasovanie: 9 za            0 proti            0 zdržal sa hlasovania            0 nehlasoval**  
Hlasovali za: Mgr. Vladimír Baloga, Mgr. Štefan Blaščák, Ján Čurilla, Mgr. Mária Chudíková, Ing.  
Juraj Jánošík, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Ján Kočiš, Ing. Jozef Repaský, Ing.  
Ladislav  
Šterbinský

**Uznesenie č. 22/5**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**schvaľuje**

- zmenu začiatku rokovaní MsZ z 15,30 hod. na 14,00 hod. v schválených termínoch.

**Hlasovanie: 8 za 1 proti 0 zdržal sa hlasovania 0 nehlasoval**

Hlasovali za: Mgr. Vladimír Baloga, Mgr. Štefan Blaščák, Ján Čurilla, Mgr. Mária Chudíková, Ing.

Juraj Jánošík, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Ján Kočiš, Ing. Jozef Repaský,

Hlasovali proti: Ing. Ladislav Šterbinský

**Uznesenie č. 22/6**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**súhlasí**

- s prevedením finančnej výpomoci Mesta Spišské Vlachy Mestskému hospodárstvu, s.r.o., do výšky 100.000.- Sk vo vlastnej kompetencii primátora mesta, ako pomoc a štartovné pri výkone vyúčtovania spoločnosti za obdobie od 1. 1. 2008, za účelom povinných úhrad, a o realizácii tejto

činnosti informovať MsZ.

**Hlasovanie: 9 za 0 proti 0 zdržal sa hlasovania 0 nehlasoval**

Hlasovali za: Mgr. Vladimír Baloga, Mgr. Štefan Blaščák, Ján Čurilla, Mgr. Mária Chudíková, Ing.

Juraj Jánošík, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Ján Kočiš, Ing. Jozef Repaský, Ing.

Ladislav

Šterbinský

Týmto sú podpísané všetky vyššie uvedené uznesenia.

V Spišských Vlachoch 22. 9. 2008

**Ľubomír Fifik, v.r.**

**Primátor**